



**Chương Trình Cầu Nguyện
và
Thánh Lễ An Táng**

Cụ Bà Mary Claire Hà Thùy Nguyễn



Cụ Bà Mary Claire Hà Thùy Nguyễn

**Sinh Ngày 12 Tháng 8 Năm 1925 Tại Thái Bình – VN
Tạ Thế Ngày 13 Tháng 6 Năm 2023 Tại Houston, TX - USA**

KINH CHIỀU CẦU NGUYỆN CHO NGƯỜI QUA ĐỜI

(Chủ sự: Giáo Sĩ nếu có)

(Người hướng dẫn đọc phần chữ đứng)

*Lạy Chúa Trời, xin tới giúp con.

(Mọi người đọc phần chữ nghiêng)

- *Muôn lạy Chúa, xin mau phù trợ.*

* Vinh danh Chúa Cha và Chúa Con, cùng vinh danh Thánh Thần Thiên Chúa.

- *Tự muôn đời và chính hiện nay, luôn mãi đến thiên thu vạn đại. Amen.*

Thánh Thi

(Người hướng dẫn đọc phần chữ đứng)

* Tâu Vua Cả Kitô đây uy dũng, đã đập tan xiềng xích của tử thần. Quả thật Ngài làm rạng rỡ Phụ Thân, trả vinh dự cho loài người hèn yếu.

(Mọi người đọc phần chữ nghiêng)

- *Tật nguyện của chúng con, Ngài gánh chịu; quyết dán thân vào cuộc chiến phi thường, hầu đập tan mãnh lực của xà vương; Ngài thắng trận khi cam lòng chịu chết.*

* Rồi hùng dũng ra khỏi mồ oanh liệt, để muôn người nhờ máu nhiệm phục sinh, dầu bao phen từng chết bởi tội tình, vẫn được hưởng ơn Ngài thương cứu sống.

- *Xin ban tặng chuỗi ngày đầy ân sủng, đợi Ngài về mời ăn cưới nửa đêm. Đoàn chúng con đã chuẩn bị dầu đèn, đáng dự tiệc trên quê trời mãi mãi.*

* Xin Thẩm Phán thương mở lòng từ ái, đón nhận vào nguồn ánh sáng thiên cung. Chúng con đây tin cậy mến một lòng, hằng gắn bó cùng Ba Ngôi vĩnh cửu.

- *Mong toàn thể người thân yêu bạn hữu, đã ly trần nay nghỉ giấc bình an. Được Ngài thương cho hưởng phúc thiên đàng, hầu ca tụng*

tán dương ngài muôn thuở.

Ca Vinh

Thánh vịnh 120

Điệp Ca. (Người hướng dẫn đọc) Chúa giữ gìn bạn khỏi mọi điều bất hạnh, giữ gìn cho sinh mệnh an toàn.

(Mời cộng đoàn ngồi)

* (Người hướng dẫn đọc) Tôi ngược mắt nhìn lên rằng núi, ơn phù hộ tôi đến từ nơi nào? Ơn phù hộ tôi đến từ Đức Chúa, là Đấng dựng nên cả đất trời.

- *(Mọi người đọc) Xin Đấng gìn giữ bạn đừng để bạn lỡ chân trật bước, xin Người chớ ngủ quên. Đấng gìn giữ Ít-ra-en, lẽ nào chợp mắt ngủ quên cho đành!*

* Chính Chúa là Đấng vẫn chở che, Người luôn luôn ở gần kề. Ngày sáu khắc, vàng ô không tác họa, đêm năm canh, vành nguyệt chẳng hại chi.

- *Chúa giữ gìn bạn khỏi mọi điều bất hạnh, giữ gìn cho sinh mệnh an toàn. Chúa giữ gìn bạn lúc ra vào lui tới, từ giờ đây cho đến mãi muôn đời.*

* Vinh danh Chúa Cha và Chúa Con, cùng vinh danh Thánh Thần Thiên Chúa.

- *Tự muôn đời và chính hiện nay, luôn mãi đến thiên thu vạn đại. Amen.*

Điệp Ca. (Mọi người đọc) *Chúa giữ gìn bạn khỏi mọi điều bất hạnh, giữ gìn cho sinh mệnh an toàn.*

Thánh Vịnh 129

Điệp Ca. (Người hướng dẫn đọc) Ôi lạy Chúa, nếu như Ngài chấp tội, nào có ai đứng vững được chẳng!

* (Người hướng dẫn đọc) Từ vực thẳm, con kêu lên Ngài, lạy Chúa, muôn lạy Chúa, xin Ngài nghe tiếng con. Dám xin Ngài lắng tai để ý, nghe lời con tha thiết nguyện cầu.

- *(Mọi người đọc) Ôi lạy Chúa, nếu như Ngài chấp tội, nào có ai đứng vững được chẳng?*

* Nhưng Chúa vẫn rộng lòng tha thứ, để chúng con biết kính sợ Ngài.

- *Mong đợi Chúa, tôi hết lòng mong đợi, cây trồng ở lời Người. Hồn*

tôi trông chờ Chúa, hơn lính canh mong đợi hừng đông.

** Hồn lính canh mong đợi hừng đông, trông cậy Chúa đi, Ít-ra-en hồi, bởi Chúa luôn từ ái một niềm, ơn cứu chuộc nơi Người chan chứa.*

- Chính Người sẽ cứu chuộc Ít-ra-en, cho thoát khỏi tội khiến muôn vàn.

** Vinh danh Chúa Cha và Chúa Con, cùng vinh danh Thánh Thần Thiên Chúa.*

- Tự muôn đời và chính hiện nay, luôn mãi đến thiên thu vạn đại. Amen.

Điệp Ca. *Ôi lạy Chúa, nếu như Ngài chấp tội, nào có ai đứng vững được chăng!*

Thánh ca. Philippe 2,6-11

Điệp Ca. (Người hướng dẫn đọc) *Như Chúa Cha làm cho kẻ chết trỗi dậy, và ban sự sống cho họ thế nào, thì Chúa Con cũng vậy, Người ban sự sống cho những ai Người muốn.*

** (Người hướng dẫn đọc) Đức Giêsu Kitô vốn dĩ là Thiên Chúa, mà không nghĩ phải nhất quyết duy trì địa vị ngang hàng với Thiên Chúa, - (Mọi người đọc) nhưng đã hoàn toàn trút bỏ vinh quang, mặc lấy thân nô lệ, trở nên giống phàm nhân, sống như người trần thế.*

** Người lại còn hạ mình, vâng lời cho đến nỗi bằng lòng chịu chết, chết trên cây thập tự.*

- Chính vì thế, Thiên Chúa đã siêu tôn Người và tặng ban danh hiệu, trỗi vượt trên muôn ngàn danh hiệu.

** Như vậy, khi vừa nghe danh thánh Giêsu, cả trên trời dưới đất và trong nơi âm phủ, muôn vật phải bái quỳ;*

- và để tôn vinh Thiên Chúa Cha, mọi loài phải mở miệng tuyên xưng rằng: Đức Giêsu Kitô là Chúa.

** Vinh danh Chúa Cha và Chúa Con, cùng vinh danh Thánh Thần Thiên Chúa.*

- Tự muôn đời và chính hiện nay, luôn mãi đến thiên thu vạn đại. Amen.

Điệp Ca. *Như Chúa Cha làm cho kẻ chết trỗi dậy và ban sự sống cho họ thế nào, thì Chúa Con cũng vậy, Người ban sự sống cho những ai Người muốn.*

Lời Chúa Cor 15, 51-57 (Không đọc "Lời Chúa ... ")

Đây tôi nói cho anh em biết mầu nhiệm này: không phải tất cả chúng ta sẽ chết, nhưng tất cả chúng ta sẽ được biến đổi trong giây lát, trong một nháy mắt, khi tiếng kèn sẽ vang lên. Vì tiếng kèn sẽ vang lên, và những kẻ chết sẽ trỗi dậy mà không còn hư nát; còn chúng ta, chúng ta sẽ được biến đổi. Quả vậy, cái thân phải hư nát này sẽ mặc lấy sự bất diệt; và cái thân phải chết này sẽ mặc lấy sự bất tử.

Vậy khi cái thân phải hư nát này mặc lấy sự bất diệt, khi cái thân phải chết này mặc lấy sự bất tử thì bây giờ sẽ ứng nghiệm lời kinh thánh sau: Từ thần đã bị chôn vùi. Đây giờ chiến thắng! Hỡi từ thần, đâu là nọc độc của người? Từ thần có độc là vì tội lỗi, mà tội lỗi có mạnh cũng tại có Lễ Luật. Nhưng tạ ơn Thiên Chúa, vì Người đã cho chúng ta chiến thắng nhờ Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta. (Không đọc "Đó là Lời Chúa")

Xướng Đáp

* (Người hướng dẫn đọc) Con ẩn náu nơi Ngài, lạy Chúa,
- *(Mọi người đọc) xin đừng để con phải tủi nhục bao giờ.*

* Được Chúa thương, con vui mừng hơn hở.
- *xin đừng để con phải tủi nhục bao giờ.*

Thánh ca Tin Mừng Đức Chúa

Điệp Ca (Người hướng dẫn đọc) Hết tất cả mọi người Chúa Cha đã ban cho tôi, đều sẽ đến với tôi: mà hễ người nào đến, tôi sẽ không xua đuổi.

(Mọi người đọc chung)

Linh hồn tôi ngợi khen Đức Chúa, thần trí tôi hơn hở vui mừng, vì Thiên Chúa, Đấng cứu độ tôi.

Phận nữ tỳ hèn mọn, Người đoái thương nhìn tới; Từ nay hết mọi đời sẽ khen tôi diễm phúc.

Đấng Toàn Năng đã làm cho tôi biết bao điều cao cả. Danh Người thật chí thánh chí tôn!

Đời nọ tới đời kia, Chúa hằng thương xót những ai kính sợ Người.

Chúa giơ tay biểu dương sức mạnh, dẹp tan phường lòng trí kiêu căng.

Chúa hạ bệ những ai quyền thế, Người nâng cao mọi kẻ khiêm nhường.

Kẻ đói nghèo, Chúa ban của đầy dư, Người giàu có, lại đuổi về tay trắng.

Chúa độ trì Ít-ra-en, tôi tớ của Người, như đã hứa cùng cha ông chúng ta.

Vì Người nhớ lại lòng thương xót dành cho tổ phụ Áp-ra-ham, và cho con cháu đến muôn đời.

Vinh danh Chúa Cha và Chúa Con, cùng vinh danh Thánh Thần Thiên Chúa.

Tự muôn đời và chính hiện nay, luôn mãi đến thiên thu vạn đại. Amen.

Điệp Ca (Mọi người đọc) *Hết tất cả mọi người Chúa Cha đã ban cho tôi, đều sẽ đến với tôi: mà hề người nào đến, tôi sẽ không xua đuổi.*

Lời cầu

Xướng: Đức Kitô sẽ biến đổi thân xác yếu hèn của chúng ta nên giống thân xác vinh hiển của Người. Vì thế, ta hãy tha thiết cầu nguyện:

Đáp: (Mọi người đáp) *Chúa chính là nguồn sống và là ơn phục sinh của chúng con.*

* Lạy Chúa Kitô là Con Đức Chúa Trời hằng sống, Chúa đã làm cho bạn của Chúa là ông La-da-rô được sống lại, Xin cho những người đã được Chúa đổ máu ra cứu chuộc cũng được sống lại hiển vinh. (Không đọc "Chúng con cầu xin Chúa").

- *Chúa chính là nguồn sống và là ơn phục sinh của chúng con.*

* Lạy Chúa Kitô là Đấng an ủi kẻ ưu phiền, Chúa đã lau sạch nước mắt cho những kẻ thương khóc người thân, Xin nâng đỡ anh chị em chúng con đang phải ưu phiền vì tang tóc.

- *Chúa chính là nguồn sống và là ơn phục sinh của chúng con.*

3. Lạy Chúa Kitô là Đấng chiến thắng tử thần, Chúa đã chết để đập tan quyền lực tội lỗi đang hoành hành nơi thân xác chúng con, xin cứu chúng con khỏi chết muôn đời, và cho chúng con được hưởng phúc trường sinh với Chúa.

- *Chúa chính là nguồn sống và là ơn phục sinh của chúng con.*

4. Lạy Chúa Kitô là Đấng Cứu Thế, xin nhớ đến những người chưa biết Chúa, và sống không hy vọng, Xin cho họ tin rằng có một Đấng đã phục sinh, và có một cuộc đời bất tận.

- *Chúa chính là nguồn sống và là ơn phục sinh của chúng con.*

5. Lạy Chúa Kitô là Đấng chúng con hằng trông đợi, khi Chúa gọi chúng con từ già cuộc đời chóng qua này, Xin dẫn đưa chúng con vào quê trời vĩnh cửu.

- *Chúa chính là nguồn sống và là ơn phục sinh của chúng con.*

6. Lạy Chúa Kitô là ánh sáng của trần gian, Chúa đã mở mắt cho người mù được thấy, Xin cho anh chị em chúng con đã qua đời được vui hưởng ánh sáng ngàn thu.

- *Chúa chính là nguồn sống và là ơn phục sinh của chúng con.*

Lạy Cha chúng con ở trên trời...

Lời Nguyên

Lạy Chúa, **Linh Hồn Mary Claire** khi còn ở đời này đã được Chúa cho gia nhập dân thánh. Vậy giờ đây, xin nghe lời chúng con khấn nguyện mà mở lượng từ bi đón nhận **Linh Hồn Mary Claire** vào hàng ngũ các thánh trên trời. Chúng con cầu xin, nhờ Đức Kitô, Chúa chúng con.

- Amen.

Các Giờ Kinh Phụng Vụ (1664-1668)

Chuỗi Hạt Lòng Thương Xót Chúa

- Kinh Lạy Cha (Our Father)
 - Kinh Kính Mừng (Hail Mary)
 - Kinh Tin Kính (The Apostle Creed)
- và lần chuỗi dềng Chuỗi Mân Côi như sau:

1.Kinh Tin Kính

Tôi tin kính Đức Chúa Trời là Cha phép tắc vô cùng dựng nên trời đất. Tôi tin kính Đức Chúa Giêsu Kitô là Con Một Đức Chúa Cha cùng là Chúa chúng tôi; bởi phép Đức Chúa Thánh Thần mà Người xuống thai, sinh bởi Bà Maria đồng trinh, chịu nạn đời quan Phongxiô Philatô, chịu đóng đinh trên cây Thánh giá, chết và táng xác; xuống ngục tồ tông, ngày thứ ba bởi trong kẻ chết mà sống lại;

lên trời ngự bên hữu Đức Chúa Cha phép tắc vô cùng, ngày sau bởi trời lại xuống phán xét kẻ sống và kẻ chết.

Tôi tin kính Đức Chúa Thánh Thần. Tôi tin có Hội thánh hằng có ở khắp thế này, các thành thông công. Tôi tin phép tha tội. Tôi tin xác loài người ngày sau sống lại. Tôi tin hằng sống vậy. Amen

- **Mỗi hạt lớn đọc** (*On each "Our Father" bead of the Rosary, pray*):

Lạy Cha Hằng Hữu, con xin dâng Cha Mình, Máu, Linh hồn, và Thiên tính của Con Yêu Dấu Cha là Chúa Giêsu Kitô, Chúa Chúng con, để đền tạ tội lỗi chúng con và toàn thể giới.

(*Eternal Father, I offer You the Body and Blood, Soul and Divinity of Your dearly beloved Son, Our Lord Jesus Christ, in atonement for our sins and those of the whole world.*)

- **Mười hạt nhỏ, mỗi hạt đọc** (*On each of the 10 "Hail Mary" beads, pray*)

Nhờ cuộc tử nạn đau thương của Chúa Giêsu, xin thương xót chúng con và toàn thể giới.

(*For the sake of his sorrowful Passion, have mercy on us and on the whole world.*)

- **Kết thúc 5 chục kinh bằng ba câu sau đây** (*Concluding prayer, repeat 3 times*):

Lạy Cha Chí Thánh, Đáng Toàn Năng, Hằng Hữu, xin thương xót chúng con và toàn thể giới. (3 lần).

(*Holy God, Holy Mighty One, Holy Immortal One; have mercy on us and on the whole world.*)

Ôi, máu và nước tuôn ra từ trái tim Chúa Giêsu là nguồn mạch Lòng Thương Xót, chúng con trông cậy ở nơi Ngài (3 lần).

LỜI NGUYỆN KẾT (Closing prayer)

Lạy Thiên Chúa hằng hữu, lòng thương xót Chúa thì vô cùng và lòng nhân hậu Chúa thì vô tận, xin hãy nhìn đến chúng con và gia tăng lòng thương xót Chúa trong chúng con, để khi gian nan chúng con không tuyệt vọng, cũng không ngã lòng, nhưng chúng con hết lòng tin tưởng phục tùng thánh ý Chúa, là Tình Yêu và sự Thương Xót. Amen.

(*Eternal God, in whom mercy is endless and the treasury of compassion*

inexhaustible, look kindly upon us and increase Your mercy in us, that in difficult moments we might not despair nor become despondent, but with great confidence submit ourselves to Your holy will, which is Love and Mercy itself. Amen).

NGHI THỨC PHÁT TANG

Chủ sự: Nhân danh Cha và Con và Thánh Thần.

Cđ: *Amen.*

Cs: Chúa ở cùng anh chị em.

Cđ: *Và ở cùng cha.*

Cs: Anh chị em hãy nghe lời Chúa nhắn nhủ chúng ta:

"Hãy đến với Ta, hồi tất cả những ai lao nhọc và gánh nặng, Ta sẽ bỏ sức cho các ngươi". (Mt 11, 28)

Vậy chúng ta hãy tin tưởng mượn lời thánh vịnh để bày tỏ niềm cậy trông của chúng ta vào lòng thương xót của Chúa, và xin Chúa thương đoái đến người thân của chúng ta là ông / bà **Linh Hồn Mary Claire** vừa qua đời.

THÁNH VỊNH 129

- Linh hồn tôi trông cậy vào Chúa.

Từ vực sâu, con kêu lên Ngài, lạy Chúa;

Lạy Chúa, xin thương nghe tiếng con.

Dám xin Chúa lắng tai, nhậm lời con van nài.

- Linh hồn tôi trông cậy vào Chúa.

Lạy Chúa, nếu Chúa chấp tội Chúa ôi, nào ai đứng vững!

Nhưng Chúa vẫn rộng lòng tha thứ, để chúng con luôn kính sợ Ngài.

- Linh hồn tôi trông cậy vào Chúa.

Lạy Chúa, con trông cậy vào Chúa, hồn con trông cậy ở lời Ngài.

Hồn con mong đợi Chúa,

hơn lính gác mong trời rạng đông.

- Linh hồn tôi trông cậy vào Chúa.

Hơn lính gác mong trời rạng đông, Israel hãy trông đợi đợi Chúa, bởi vì Chúa rộng lượng từ bi, và Chúa rất giàu ơn cứu độ.

Chính Ngài sẽ cứu chuộc Israel khỏi mọi lỗi lầm đã phạm.

- *Linh hồn tôi trông cậy vào Chúa.*

ĐỌC SÁCH THÁNH

Is 25, 6a. 7-9 "Chúa sẽ tiêu diệt sự chết đến muôn đời".

Bài trích sách tiên tri Isaia,

Vào ngày ấy, trên núi này Chúa các đạo binh sẽ dọn cho tất cả các dân một bữa tiệc đầy thịt béo. Trên núi này, Ngài sẽ cất chiếc khăn bao trùm muôn dân, và bức màn phủ trên mọi nước. Ngài sẽ tiêu diệt sự chết đến muôn đời. Chúa là Thiên Chúa sẽ lau sạch nước mắt trên mọi khuôn mặt, và loại bỏ nỗi tủi hổ của dân Ngài khỏi toàn mặt đất, vì Chúa đã phán như vậy. Vào ngày ấy, người ta sẽ nói: "Đây là Thiên Chúa chúng ta, chúng ta mong đợi để Ngài giải thoát chúng ta. Ngài là Chúa, Đáng chúng ta trông đợi. Chúng ta hãy hân hoan và vui mừng trong ơn cứu độ của Ngài."

* Đó là Lời Chúa.

- Tạ ơn Chúa.

ĐÁP CA – (Tùy chọn)

Alleluia – (Tùy chọn)

TIN MỪNG – (Tùy chọn)

(Chia sẻ Lời Chúa)

Chúng ta dâng lời cầu nguyện

Lạy Chúa là Cha chí thánh, là Thiên Chúa toàn năng hằng hữu, chúng con khấn khoản nài xin Chúa cho linh hồn tôi tớ Chúa là **Linh Hồn Mary Claire** mà Chúa đã truyền ra khỏi đời này về với Chúa, được Chúa thương cho vào chốn yên nghỉ đầy ánh sáng và bình an.

Xin cho tôi tớ Chúa vượt qua cửa sự chết an toàn và được mãi mãi ở cùng các Thánh dưới ánh quang mà xưa Chúa đã hứa cho tổ phụ Abraham và miêu duệ ông.

Lạy Chúa, xin xóa mọi vết nhơ nơi linh hồn tôi tớ Chúa và đến ngày trọng đại được phục sinh và ân thưởng, xin đoái thương phục

sinh tội tớ Chúa cùng các Thánh và những người Chúa chọn; xin cho tội tớ Chúa được thứ tha mọi lỗi lầm, được hưởng sự sống bất diệt trong vương quốc vĩnh hằng của Chúa. Chúng con cầu xin nhờ Đức Ki-tô Chúa chúng con.

- Amen.

LÀM PHÉP KHĂN TANG

Anh chị em thân mến,

Chúng ta đang thương tiếc người thân của chúng ta vừa được Chúa gọi về, vì thế chúng ta muốn chít lên đầu chiếc khăn tang này để tỏ lòng thương mến, nhớ tiếc, và biết ơn. Tuy nhiên như tiên tri Isaia đã loan báo trước cho chúng ta biết rằng, ngày kia "Chúa sẽ cắt chiếc khăn bao trùm trên mọi dân, bức màn phủ trên mọi nước ... sẽ tiêu diệt sự chết đến muôn đời ... và cho người thân của chúng ta đây được hân hoan vui mừng trong ơn cứu độ của Ngài".

Vậy chúng ta hãy xin Chúa chúc lành cho những khăn tang này để nhắc nhở chúng ta cầu nguyện cho người thân của chúng ta chóng đạt tới ngày hạnh phúc ấy.

Chúng ta dâng lời cầu nguyện,

Lạy Chúa là Cha nhân ái, Chúa luôn sẵn sàng ủi an nâng đỡ những ai đang sầu thương khóc lóc, xin chúc + lành cho những khăn tang này để biến chúng từ dấu chỉ của sự biệt ly, tang tóc, thành niềm hy vọng được cứu độ và giải thoát dành cho những ai tôn thờ Chúa.

Xin Chúa ban ơn nâng đỡ ủi an những ai đang thương khóc người thân của họ vừa qua đời, để họ biết can đảm và tin tưởng phó dâng người thân của họ cho sự quan phòng đầy tình thương của Chúa; xin cho họ biết thuận theo ý Chúa và sống trong bình an. Chúng con cầu xin nhờ Đức Ki-tô Chúa chúng con. - Amen.

LÀM PHÉP ÁO QUAN

Anh chị em thân mến,

Thánh Phao lô nhắc nhở cho chúng ta biết rằng "Chúng ta là đền thờ của Thiên Chúa" (1 Cr 3, 16-17), và theo giáo lý công giáo (số 998), thân xác con người, sau cuộc đời trần thế, dù có bị mục nát tiêu tan đi, nhưng đến ngày tận thế sẽ được sống lại. Vì thế, Hội Thánh dạy

chúng ta phải tôn trọng thân xác người chết, chôn táng hoặc hỏa thiêu cách kính cẩn theo phong tục, hoàn cảnh địa phương và thời đại. Một trong những cách thức nhằm bày tỏ lòng cung kính đối với những người đã ra đi là sắm cho các ngài tấm áo quan xứng đáng, được coi như ngôi nhà giúp các ngài yên giấc, chờ ngày sống lại.

Vậy chúng ta hãy hợp lời cầu nguyện xin Chúa chúc lành cho chiếc áo quan này và nhận lòng thành kính của chúng ta đối với người thân đã ra đi mà ban cho **Linh Hồn Mary Claire** được yên giấc ngàn thu.

Chúng ta dâng lời cầu nguyện

Lạy Chúa là Thiên Chúa và là Đấng cứu chuộc chúng con, Chúa đã truyền cho chúng con phải tôn trọng thân xác mình vì sau khi được thanh tẩy trong nước rửa tội, toàn thể con người chúng con đã trở nên đền thờ của Chúa. Xin Chúa chúc lành cho chiếc áo quan này để thân xác tôi tớ Chúa là **Linh Hồn Mary Claire** được yên nghỉ trong đó chờ ngày Chúa cho sống lại và về hưởng tôn nhan Chúa. Chúng con cầu xin nhờ Đức Ki-tô Chúa chúng con.

- Amen.

THÁNH LỄ AN TÁNG

Tiếp đón ở cuối nhà thờ

Lm: Nhân danh Cha, và Con, và Thánh Thần.

Đ: Amen.

Lm: Nguyên xin ân sủng và bình an của Thiên Chúa, Đấng đã đem Đức Giêsu ra khỏi sự chết, ở cùng anh chị em.

Đ: Và ở cùng Cha.

Lm rảy nước thánh trên quan tài.

LM. Xin Chúa làm phép thi thể của **Linh Hồn Mary Claire** với nước thánh nhắc nhở bí tích Rửa Tội như Thánh Phaolô viết: “Tất cả chúng ta đã chịu phép Rửa trong Đức Giêsu Kitô, tức là đã chịu phép Rửa trong sự chết của Ngài. Và chúng ta đã cùng chịu mai táng với Ngài, để như Đức Kitô nhờ vinh hiển Chúa Cha mà sống lại từ cõi chết thế nào, thì cả chúng ta cũng được tái sinh trong đời sống mới như vậy. Vì nếu chúng ta được liên kết với Ngài trong cùng một cái chết, giống như cái chết của Ngài, thì chúng ta cũng được hợp nhất với Ngài trong sự sống lại giống như vậy.

Phủ tám khăn trắng trên quan tài để nhắc nhớ áo trắng ngày Rửa Tội; rồi Chủ Tế đọc:

Trong ngày lãnh nhận bí tích Rửa tội, tôi tớ Chúa là **Linh Hồn Mary Claire** đã mặc lấy Đức Kitô, vậy xin cho cũng được mặc áo vinh quang trong ngày Đức Kitô ngự đến.

Rước quan tài lên gần gian thánh.

LỜI NGUYỆN NHẬP LỄ
(Sách Lễ Roma)

BÀI ĐỌC I Kn 3,1-6,9

"Chúa chấp nhận các ngài như của lễ toàn thiêu".

Trích sách Khôn Ngoan

Linh hồn những người công chính ở trong tay Chúa, và đau khổ sự chết không làm gì được các ngài. Đối với con mắt người không hiểu biết, thì hình như các ngài đã chết và việc các ngài từ biệt chúng ta, là như đi vào cõi tiêu diệt. Nhưng thật ra các ngài sống trong bình an. Và trước mặt người đời, dầu các ngài có chịu khổ hình, lòng cậy trông của các ngài cũng không chết. Sau một giây lát chịu khổ nhục, các ngài sẽ được vinh dự lớn lao; vì Chúa đã thử thách các ngài như thử vàng trong lửa, và chấp nhận các ngài như của lễ toàn thiêu, khi đến giờ Chúa ghé mắt nhìn các ngài.

Các ngài đã tin tưởng ở Chúa, thì sẽ hiểu biết chân lý, và trung thành với Chúa trong tình yêu, vì ơn Chúa và bình an sẽ dành cho những người Chúa chọn.

* Đó là Lời Chúa.

- Tạ ơn Chúa.

Đáp Ca: (Ca Đoàn)

BÀI ĐỌC II Rm 14, 7-9, 10b-12 “Dù chúng ta sống hay chết, chúng ta đều thuộc về Chúa”.

The 2nd reading.

A reading from the letter of Saint Paul to the Romans

None of us lives for oneself, and no one dies for oneself. For if we live, we live for the Lord, and if we die, we die for the Lord; so then, whether we live or die, we are the Lord's. For this is why Christ died and came to life, that he might be Lord of both the dead and the living. For we shall all stand before the judgment seat of God; for it is written: "As I live, says the Lord, every knee shall bend before me, and every tongue shall give praise to God." So [then] each of us shall give an account of himself [to God].*
The Word of the Lord.
Thanks be to God.

Alleluia: (Ca Đoàn)

Tin Mừng Chúa Giê su Ki tô theo Thánh Mat-thêu.

Khi ấy, Chúa Giê-su lên tiếng nói rằng: "Lạy Cha là Chúa trời đất, Con xưng tụng Cha, vì Cha đã không cho những người hiền triết và khôn ngoan biết những điều ấy, mà lại mặc khải cho những kẻ bé mọn. Vâng, lạy Cha, vì ý Cha muốn như vậy. Mọi sự đã được Cha Ta trao phó cho Ta. Và không ai biết Con, trừ ra Cha. Và cũng không ai biết Cha, trừ ra Con và kẻ Con muốn mặc khải cho. Tất cả hãy đến với Ta, hỡi những ai khó nhọc và gánh nặng. Ta sẽ nâng đỡ bổ sức cho các ngươi. Hãy mang lấy ách của Ta và hãy học cùng Ta, vì Ta dịu hiền và khiêm nhượng trong lòng, và tâm hồn các ngươi sẽ gặp được bình an. Vì ách của Ta thì êm ái và gánh của Ta thì nhẹ nhàng".

* Đó là lời Chúa.

- *Lạy Chúa Ki tô, ngợi khen Chúa.*

LỜI NGUYỆN TÍN HỮU

Chủ sự. Anh chị em thân mến,

Chúng ta hãy tin tưởng khẩn cầu Thiên C

húa là Cha toàn năng ban ơn cứu độ cho những người còn sống cũng như đã qua đời; chính Ngài đã cho Đức Ki-tô Con Ngài được phục sinh từ cõi chết.

* Xin cho **Linh Hồn Mary Claire** qua bí tích Rửa Tội, đã nhận được hạt giống trở sinh sự sống đời đời, được mãi mãi sum họp với các Thánh của Chúa. Chúng ta cùng cầu xin Chúa. Đ

* Xin cho **Linh Hồn Mary Claire** đã được rước Mình Thánh Chúa Ki-tô là bánh ban sự sống đời đời, được sống lại trong ngày sau hết. Chúng ta cùng cầu xin Chúa. Đ

* Xin cho linh hồn các anh chị em, thân nhân và ân nhân của

chúng ta được nhận phần thưởng do công lao khó nhọc họ đã thực hiện. Chúng ta cùng cầu xin Chúa. Đ

* Xin cho tất cả những người đã yên nghỉ trong niềm hy vọng sống lại được nhận vào hưởng ánh sáng tôn nhan Chúa. Chúng ta cùng cầu xin Chúa. Đ

* Xin cho anh chị em chúng ta đang quy tụ nơi đây với đức tin và lòng sốt mến được đoàn tụ trong nước vinh hiển của Chúa. Chúng ta cùng cầu xin Chúa. Đ

Cs. Lạy Chúa, chúng con nài xin Chúa cho lời khẩn cầu của cộng đoàn chúng con sinh ích cho linh hồn các tội tử nam nữ của Chúa. Xin giải thoát họ khỏi mọi tội lỗi và cho họ được thông phần ơn cứu chuộc của Chúa. Chúng con cầu xin nhờ Đức Ki-tô Chúa chúng con.

- Amen.

PHÓ DÂNG VÀ TỪ BIỆT

Anh chị em thân mến,

Người anh/chị em của chúng ta đã yên nghỉ trong bình an của Đức Ki-tô. Trong đức tin và niềm hy vọng được sống đời đời, chúng ta hãy phó dâng người chị em này cho lòng thương xót đầy lân ái của Chúa, là Cha chúng ta, và hãy liên kết với người chị em chúng ta đây bằng lời cầu nguyện, để người chị em này, nhờ bí tích Rửa Tội đã trở nên nghĩa tử của Chúa, đã nhiều lần được bồi dưỡng nơi bàn tiệc thánh, giờ đây cũng được nhận vào dự tiệc dành cho con cái Chúa trên trời và cùng với các Thánh hưởng phần gia nghiệp muôn đời Chúa hứa ban. Chúng ta cũng hãy cầu nguyện cho chính chúng ta giờ đây đang than van khóc lóc, một ngày kia, có thể được cùng người chị em này ra đón gặp Chúa Ki-tô, khi chính Người là sự sống của chúng ta xuất hiện trong vinh quang.

BÀI CA TỪ BIỆT

Lạy các Thánh của Thiên Chúa, xin đến cứu giúp; lạy các Thiên Thần của Chúa, xin đến gặp linh hồn này:

- *Xin dâng linh hồn **Linh Hồn Mary Claire** lên trước tôn nhan Đấng Tối Cao.*

* Xin Đức Ki-tô, Đấng đã gọi **Linh Hồn Mary Claire** đón nhận ông / bà. Xin các Thiên Thần dẫn đưa ông / bà vào lòng tổ phụ Abraham, xin đến gặp linh hồn này.

- *Xin dâng linh hồn **Linh Hồn Mary Claire** lên trước tôn nhan Đấng Tối Cao.*

* Lạy Chúa, xin cho linh hồn này được nghỉ yên muôn đời, và cho ánh sáng ngàn thu chiếu soi trên linh hồn ấy.

- *Xin dâng linh hồn **Linh Hồn Mary Claire** lên trước tôn nhan Đấng Tối Cao.*

LỜI NGUYỆN PHÓ DÂNG VÀ TỪ BIỆT

Lạy Cha rất nhân từ, chúng con xin phó dâng linh hồn người anh / chị em chúng con trong tay Cha với niềm hy vọng chắc chắn người anh / chị em này sẽ sống lại cùng với Chúa Ki-tô trong ngày sau hết, như mọi người đã chết trong Chúa Ki-tô.

Chúng con cảm tạ Cha về những ân huệ dồi dào Cha đã ban cho tôi tớ Cha khi ông / bà còn sống trong cuộc đời chóng qua này, khiến chúng con nhận thấy bằng chứng lòng nhân hậu của Cha và dấu chỉ các Thánh cùng thông công trong Chúa Ki-tô.

Vậy, lạy Chúa, xin thương xót lắng nghe lời chúng con khẩn cầu mà mở cửa Thiên Đàng cho tôi tớ Cha và cũng xin cho chúng con đang còn sống biết dùng lời lẽ đức tin mà an ủi nhau cho đến khi tất cả chúng con được đoàn tụ trong Đức Ki-tô và như vậy chúng con sẽ được cùng người chị em này sống mãi bên Chúa. Chúng con cầu xin nhờ Đức Ki-tô Chúa chúng con.

- Amen.

Sau lời nguyện, đưa linh cửu đi, hát đối ca:

Xin các Thiên Thần dẫn đưa ông / bà vào thiên đàng.

Khi tới nơi, xin các Thánh Tử Đạo đón tiếp và đưa ông / bà vào thành thánh Giê-ru-sa-lem.

NGHI THỨC AN TÁNG

TẠI PHẦN MỘ

Lạy Chúa Giê su Ki tô, khi an nghỉ trong mộ ba ngày, Chúa đã thánh hóa phần mộ của mọi người tin vào Chúa, để khi dùng chôn cất thân xác, các phần mộ làm gia tăng niềm hy vọng sống lại. Xin Chúa thương cho tôi tớ Chúa được nghỉ yên trong ngôi mộ này cho tới khi Chúa là sự sống lại và là sự sống chiếu sáng làm cho tôi tớ Chúa được phục sinh, và trong ánh quang chiếu tỏa từ tôn nhan Chúa, tôi tớ Chúa được nhìn thấy ánh sáng vĩnh cửu trên trời. Chúa hằng sống và hiển trị muôn đời.

- Amen.

Linh mục rải nước thánh, xông hương ngôi mộ và linh cửu.

TRƯỚC KHI HẠ HUYỆT

Thiên Chúa toàn năng đã muốn gọi người anh / chị em chúng ta ra khỏi đời này về với Chúa; vậy chúng ta xin gởi thân xác người anh / chị em này cho lòng đất để thân xác ấy trở về nơi mình phát xuất ra. Chúa Ki-tô là đấng đầu tiên đã từ cõi chết sống lại, Người sẽ tái tạo thân xác yếu hèn của chúng ta nên giống thân thể sáng láng của Người. Vậy chúng ta xin phó dâng người anh / chị em chúng ta cho Chúa để Chúa đón nhận và đưa vào chốn bình an của Ngài và cho thân xác người anh / chị em này được sống lại trong ngày sau hết.

LỜI NGUYỆN TÍN HỮU

Anh chị em thân mến,

Đức Giê-su Ki-tô Chúa chúng ta đã phán: "Ta là sự sống lại và là

sự sống; ai tin Ta thì dù có chết cũng sẽ sống, và bất cứ ai sống và tin Ta, thì sẽ không phải chết muôn đời". Chúng ta hãy cầu xin cho người anh / chị em chúng ta đây.

* Chúa đã khóc thương La za rô chết, xin lau sạch nước mắt chúng con.

- Xin Chúa nhậm lời chúng con.

* Chúa đã làm cho kẻ chết sống lại, xin cũng thương cho người anh / chị em chúng con được sống đời đời.

- Xin Chúa nhậm lời chúng con.

* Chúa đã hứa thiên đàng cho người trộm biết thống hối, xin thương đưa người anh / chị em chúng con về trời.

- Xin Chúa nhậm lời chúng con.

* Chúa đã cho người anh / chị em chúng con được thanh tẩy nhờ nước rửa tội và được in dấu nhờ việc xức dầu thánh, xin thương nhận người anh / chị em chúng con vào số các Thánh và những người Chúa chọn.

- Xin Chúa nhậm lời chúng con.

* Chúa đã nuôi dưỡng người anh / chị em chúng con trong tiệc Mình và Máu Chúa, xin thương nhận người anh / chị em chúng con vào bàn tiệc nước Chúa.

- Xin Chúa nhậm lời chúng con.

* Chúng con đang đau buồn thương nhớ người anh / chị em chúng con, xin Chúa thương nâng đỡ cho chúng con được an ủi trong đức tin và vững lòng trông cậy được sống đời đời.

ĐỌC KINH LẠY CHA

LM. đọc lời nguyện

Lạy Chúa, chúng con nài xin Chúa thương xót tôi tớ Chúa đã qua

đời, mà cho người đã có lòng ước nguyện làm theo ý Chúa không bị phạt vì những việc đã làm, để như ở dưới thế, đức tin chân thật đã liên kết tôi tớ Chúa với cộng đoàn tín hữu, thì trên trời, lòng thương xót của Chúa cũng làm cho tôi tớ Chúa được nhập đoàn với các Thiên Thần. Chúng con cầu xin nhờ Đức Ki-tô Chúa chúng con.

- Amen.

LM làm dấu thánh giá trên huyết mộ

* Lạy Chúa, xin cho linh hồn **Linh Hồn Mary Claire** được nghỉ yên muôn đời.

- Và cho ánh sáng ngàn thu chiếu soi trên linh hồn **Linh Hồn Mary Claire**

Lời Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành tri ân và cảm tạ:

- . Linh mục Joseph Nguyễn Phong.
- . Linh mục John Trần Khả.
- . Các vị Phó Tế, Hội Đồng Mục Vụ, Ca Đoàn Phanxicô, Các Hội Đoàn, Các Phong Trào Công Giáo Tiến Hành.
- . Quý Cụ, Quý Ông Bà Anh Chị Em và thân bằng quyến thuộc.

Đã phân ưu, thăm viếng, cầu nguyện, tham dự nghi thức phát tang, hiệp dâng thánh lễ an táng và tiễn đưa người thân yêu của chúng tôi là **Bà Mary Claire Hà Nguyễn.**

Trong lúc tang gia bối rối không tránh khỏi những điều thiếu sót, kính mong quý cha và quý vị niệm tình tha thứ.

Nguyện xin Thiên Chúa toàn năng, qua lời cầu bầu của Đức Mẹ Maria, thánh cả Guise, các Thánh, ban muôn hồng ân trên quý Cha và toàn thể quý vị.

Tang gia đồng bái tạ.